Henehene Kou 'Aka

THIS SONG

D7

G7

CHORDS USED IN Sing the first and last verse twice. Play the Hawaiian Vamp + Walk Up between each verse:

> Walk Up Vamp D7 / G7 / C / / Bb B C A|--3---2---2---3----3----3----1---2----3----E|--2----2----1----0----0----0----0----1----2----3----C|--2----2----2----0----0----0----0-----2----3----4-----G|--2----2----0----0----0----0-----0-----3----4----5-----С C7 F С Henehene ko aka, kou le`ale`a paha D7 G7 С He mea ma`a mau ia, for you and I (REPEAT) С C7 F С Ka`a uila makeneki, ho `oni`oni kou kino G7 D7 С He mea ma`a mau ia, for you and I (VAMP & WALK UP) С C7 F С I Waikiki makou, `au anai ke kai D7 G7 С He mea ma`a mau ia, for you and I (VAMP & WALK UP) С F C7 С I Kapahulu makou, `ai ana lipoa D7 G7 С He mea ma`a mau ia, for you and I (VAMP & WALK UP) F С C7 С I Kaka`ako makou, `ai ana i ka pipi stew D7 G7 С He mea ma`a mau ia, for you and I (VAMP & WALK UP) С C7 F С our lips not yet Our eyes have met, D7 G7 Palama pono kou kino, I'm gonna get you yet (VAMP & WALK UP) С C7 F С Haina mai ka puana, kou le `ale `a paha D7 G7 С (REPEAT) He mea ma`a mau ia, for you and I

<u>English</u>

Your laughter is so contagious It's fun to be with you Always a good time For you and I

The streetcar wheels turn Vibrating your body Always a good time For you and I

> To Kaka`ako we go Eating beef stew Always a good time For you and I

To Waikiki we go Swimming in the sea Always a good time For you and I

To Kapahulu we go Eating seaweed Always a good time For you and I

Tell the refrain It's fun to be with you} Always a good time} For you and I Source: Leilehua Yuen as told by Nona Beamer -

This song connects back to Kamehameha Schools students who would ride the street cars of Honolulu together.

On one particular outing in the early 1920's, Pono Beamer was taking his sweetheart, Louise Walker, on the new line along King Street from Farrington High School (near the first Kamehameha campus) to Kaka'ako. Louise had never ridden a street car, so it was a special excursion for the young couple. When the engine started up, she became ha'alulu (shaken)!

He put his arm around her to calm her down. She was terribly embarassed by that - especially in front of all the other students, so she jumped up and flounced off the car.

Pono reminded her, "Weren't you going with us to have some of my Aunty Mariah's (Mariah Desha Auld) beef stew?" Enticed by the reputation of Aunty Mariah's delicious pipi stew, Louise got back on the trolly. (That stew must have been VERY enticing as, eventually, Louise and Pono married and had several children, among them the renowned Nona Beamer)

As they traveled by trolley and walked around the districts of Honolulu, the students began making verses to tell the story. Several later became well-known entertainers, musicians, and songwriters. The song was copyrighted by at least two of them, Andy Cummings and Webley Edwards.

Hula translation by Ka`i`ini Ga rza-Maguire